



## はじめに

---

ここでは、このマニュアルの目的、対象読者、構成、および表記法について説明し、さらに詳細情報が記載されている関連資料を紹介します。ここで説明する内容は、次のとおりです。

- [はじめに \(1 ページ\)](#)

## はじめに

ここでは、このマニュアルの目的、対象読者、構成、および表記法について説明し、さらに詳細情報が記載されている関連資料を紹介します。



- (注) この製品のマニュアルセットは、偏向のない言語を使用するように配慮されています。このドキュメントセットでの偏向のない言語とは、年齢、障害、性別、人種的アイデンティティ、民族的アイデンティティ、性的指向、社会経済的地位、およびインターセクショナリティに基づく差別を意味しない言語として定義されています。製品ソフトウェアのユーザインターフェイスにハードコードされている言語、RFPのドキュメントに基づいて使用されている言語、または参照されているサードパーティ製品で使用されている言語によりドキュメントに例外が存在する場合があります。

ここで説明する内容は、次のとおりです。

## 目的

このガイドでは、Cisco IR829 の概要と、ルータの設置、接続、および初期設定の実行方法について説明します。以前のバージョンに含まれていた追加の設定情報は、『[Cisco IR800 Integrated Services Router Software Configuration Guide](#)』に移動されています。

## 対象読者

このマニュアルは、シスコソフトウェアについての経験はなくても、高い技術能力を持つ人を対象としています。

## 表記法

ここでは、このマニュアルで使用されている表記法について説明します。

**NOTE**：注釈を意味します。役立つ情報や、このマニュアル以外の参照資料などを紹介しています。

**CAUTION**：この記号は、読者が注意を払う必要があることを意味します。機器の損傷またはデータ損失を予防するための注意事項が記述されています。

**TIP**：続く情報が問題の解決に役立つことを意味します。ヒントには、トラブルシューティングや操作方法ではなく、ワンポイントアドバイスと同様に知っておくと役立つ情報が記述される場合もあります。

**WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS Means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.**

## 安全上の警告

Warning	This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device. ステートメント 10 SAVE THESE INSTRUCTIONS
Waarschuwing	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES
Varoitus	TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitetta, huomioi sähköpiirien käsittelyyn liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännösten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

<b>Attention</b>	<p><b>IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ</b></p> <p>Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à côté de chaque avertissement.</p> <p>CONSERVEZ CES INFORMATIONS</p>
<b>Warnung</b>	<p><b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b></p> <p>Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den dazugehörigen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebene Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.</p> <p>BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.</p>
<b>Avvertenza</b>	<p><b>IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA</b></p> <p>Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi alle correnti elettriche e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di riferimento presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate nel presente documento.</p> <p>CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI</p>
<b>Advarsel</b>	<p><b>VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER</b></p> <p>Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser og følge de til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne den oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.</p> <p>TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE</p>
<b>Aviso</b>	<p><b>INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA</b></p> <p>Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões físicas ou corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos documentos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.</p> <p>GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES</p>
<b>¡Advertencia!</b>	<p><b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b></p> <p>Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular este equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.</p> <p>GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES</p>

Varning!	<p>VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR</p> <p>Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. I utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till v förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.</p> <p>SPARA DESSA ANVISNINGAR</p>
Figyelem	<p><b>FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK</b></p> <p><b>Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján kereshető meg.</b></p> <p><b>ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!</b></p>
Предупреждение	<p><b>ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b></p> <p><b>Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.</b></p> <p><b>СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ</b></p>
警告	<p>重要的安全性说明</p> <p>此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须认识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来设备的安生性警告说明的翻译文本。</p> <p>请保存这些安全性说明</p>
警告	<p>安全上の重要な注意事項</p> <p>「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。</p> <p>これらの注意事項を保管しておいてください。</p>

<p>주의</p>	<p>중요 안전 지침</p> <p>이 경고 기호는 위험을 나타냅니다. 작업자가 신체 부상을 일으킬 수 있는 위험한 환경에 9 장비에 작업을 수행하기 전에 전기 회로와 관련된 위험을 숙지하고 표준 작업 관례를 숙지 를 방지하십시오. 각 경고의 마지막 부분에 있는 경고문 번호를 참조하여 이 장치와 함께 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾으십시오.</p> <p>이 지시 사항을 보관하십시오.</p>
<p>Aviso</p>	<p>INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA</p> <p>Este símbolo de aviso significa perigo. Você se encontra em uma situação em que há risco de lesões. Antes de trabalhar com qualquer equipamento, esteja ciente dos riscos que envolvem os circuitos e familiarize-se com as práticas padrão de prevenção de acidentes. Use o número da declaração ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham o dispositivo.</p> <p>GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES</p>
<p>Advarsel</p>	<p>VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER</p> <p>Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation med risiko for legemesbeskædning. Hvis du begynder arbejde på udstyr, skal du være opmærksom på de involverede risici, der er ved elektriske kredsløb, og du skal sætte dig ind i standardprocedurer til undgåelse af ulykker. Brug erklæringen efter hver advarsel for at finde oversættelsen i de oversatte advarsler, der fulgte med denne enhed.</p> <p>GEM DISSE ANVISNINGER</p>
<p>تحذير</p>	<p>إرشادات الأمان الهامة</p> <p>يوضح رمز التحذير هذا وجود خطر. وهذا يعني أنك متواجد في مكان قد ينتج عنه التعرض لإصابات. قبل بدء العمل، احذر مخاطر التعرض للصدمات الكهربائية وكن على علم بالإجراءات القياسية للحيلولة دون وقوع أي حوادث. استخدم رقم البيان الموجود في آخر كل تحذير لتحديد مكان ترجمته داخل تحذيرات الأمان المترجمة التي تأتي مع الجهاز. قم بحفظ هذه الإرشادات</p>
<p>Upozorenje</p>	<p>VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE</p> <p>Ovaj simbol upozorenja predstavlja opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti ozbiljne ozljede. Prije rada s bilo kojim uređajem, morate razumjeti opasnosti vezane uz električne sklopove, te biti upoznati sa standardnim načinima izbjegavanja nesreća. U skladu s pređenim sigurnosnim upozorenjima, priloženima uz uređaj, možete prema broju upozorenja nalaziti uz pojedino upozorenje pronaći i njegov prijevod.</p> <p>SAČUVAJTE OVE UPUTE</p>
<p>Upozornění</p>	<p>DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</p> <p>Tento upozorňující symbol označuje nebezpečí. Jste v situaci, která by mohla způsobit nebezpečí úrazu. Před prací na jakémkoliv vybavení si uvědomte nebezpečí související s elektrickými obvody a seznamte se se standardními opatřeními pro předcházení úrazu. Podle čísla na konci každého upozornění vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních, která jsou přiložena k zařízení.</p> <p>USCHOVEJTE TYTO POKYNY</p>

Προειδοποίηση	<p><b>ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b></p> <p>Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο σημαίνει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν εργαστείτε σε οποιοδήποτε εξοπλισμό, να έχετε υπόψη σας τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και να έχετε εξοικειωθεί με τις συνήθειες πρακτικές για την αποφυγή ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται τέλος κάθε προειδοποίησης, για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.</p> <p><b>ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ</b></p>
הזהרה	<p><b>בטיחות חשובות</b></p> <p>הזהרה זו מסמלת סכנה. אתה נמצא במצב העלול לגרום לפציעה. לפני שתעבוד עם ציוד עליו להיות מודע לסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים ולהכיר את הנהלים המקובלים תאונות. השתמש במספר ההוראה המסופק בסופה של כל אזהרה כדי לאתר את התרגום הבטיחות המתורגמות שמצורפות להתקן.</p> <p><b>האזהרות אלה</b></p>
Opomena	<p><b>ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПАТСТВИЈА</b></p> <p>Симболот за предупредување значи опасност. Се наоѓате во ситуација што може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со опремата, бидете свесни за ризикот и постои кај електричните кола и треба да ги познавате стандардните постапки за спречување несреќни случаи. Искористете го бројот на изјавата што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го најдете неговиот период во преведените безбедносни предупредувања што се испорачани со уредот.</p> <p><b>ЧУВАЈТЕ ГИ ОБИЕ НАПАТСТВИЈА</b></p>
Ostrzeżenie	<p><b>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b></p> <p>Ten symbol ostrzeżenia oznacza niebezpieczeństwo. Zachodzi sytuacja, która może powodować obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniach należy zapoznać się z zagrożeniami związanymi z układami elektrycznymi oraz ze standardowymi środkami zapobiegania wypadkom. Na końcu każdego ostrzeżenia podano numer, na podstawie którego można odszukać tłumaczenie tego ostrzeżenia w dołączonym do urządzenia dokumencie z tłumaczeniami ostrzeżeń.</p> <p><b>NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ</b></p>
Upozornenie	<p><b>DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b></p> <p>Tento varovný symbol označuje nebezpečenstvo. Nachádzate sa v situácii s nebezpečenstvom úrazu. Pred prácou na akomkoľvek vybavení si uvedomte nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými opatreniami na predchádzanie úrazom. Podľa čísla na konci každého upozornenia vyhľadajte jeho preklad v preložených bezpečnostných upozorneniach, ktoré sú priložené k zariadeniu.</p> <p><b>USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD</b></p>
Opozorilo	<p>Ta naprava mora biti ozemljena. Nikoli ne odklapljajte ozemljitve oz. upravljajte naprave primerno ozemljena. V primeru, da niste sigurni, ali imate primerno ozemljitev, nemudoro pokličite pooblaščen električni servis ali električarja.</p>

警告	<b>重要安全性指示</b> 此警告符號代表危險，表示可能造成人身傷害。使用任何設備前，請留心電路相關危險，並熟讀此標準作法。您可以使用每項警告後的聲明編號，查詢本裝置隨附之安全性警告譯文中的翻譯。請妥善保留此指示
----	--

**WARNING**：製品を設置するときには、付属のまたは指定された接続ケーブル、電源コード、および AC アダプタを使用してください。他のケーブルやアダプタを使用すると、誤動作や発火が生じることがあります。電気用品安全法（Electrical Appliance and Material Safety Law）により、シスコの指定製品以外の電気機器に UL 規格ケーブル（コードに「UL」と記載されているもの）を使用することは禁じられています。電気用品安全法で認定されたケーブル（コードに「PSE」と記載）の使用については、シスコ指定の製品に限定されません。ステートメント 371

**WARNING**：壁面への設置手順をよく読んでから、設置を開始してください。適切なハードウェアを使用しなかった場合、または、正しい手順に従わなかった場合は、人体に危険が及んだり、システムが破損したりする可能性があります。ステートメント 378

**WARNING**：感電を防ぐために、安全超低電圧（SELV）回路を電話網電圧（TNV）回路に接続しないでください。LAN ポートには SELV 回路が、WAN ポートには TNV 回路が組み込まれています。一部の LAN ポートおよび WAN ポートはいずれも RJ-45 コネクタを使用しています。ケーブルを接続する際は、注意してください。ステートメント 1021

**WARNING**：この装置は、アースさせる必要があります。絶対にアース導体を破損させたり、アース線が正しく取り付けられていない装置を稼働させたりしないでください。適切なアースが可能かどうかははっきりしない場合は、電気検査機関または電気技術者に問い合わせてください。ステートメント 1024

**WARNING**：ポートの上にある適格性を示す記号に×印が付いている場合は、EU 規格に準拠する公衆網にこのポートを接続しないでください。このタイプの公衆網にポートを接続すると、装置の重大な障害または損傷の原因となることがあります。ステートメント 1031

**WARNING**：装置は、必ず、IEC 60950 に基づいた安全基準の安全超低電圧（SELV）の要件に準拠する DC 電源に接続してください。ステートメント 1033

IEC 60950 に基づいた安全基準の要件。ステートメント 1033

**WARNING**：装置を設置または交換するときには、必ずアースを最初に接続し、最後に取り外します。ステートメント 1046

**WARNING**：送電線またはその他の電灯/電力回線に近い場所や、これらの回線に接触する可能性のある場所に、アンテナを設置しないでください。アンテナを設置するときには、死傷事故のおそれがあるので、これらの回線に絶対に接触しないよう十分に注意する必要があります。アンテナの適切な設置およびアース接続の手順については、国および地域の規定を参照してください（たとえば、NFPA 70、National Electrical Code, Article 810（米国）。Canadian Electrical Code, Section 54（カナダ）。ステートメント 1052

**WARNING**：内部にはユーザが保守できる部品はありません。筐体を開けないでください。ステートメント 1073

**WARNING**：装置は地域および国の電気規則に従って設置する必要があります。ステートメント 1074

**WARNING** : この装置の設置、交換、または保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。ステートメント 1030

**WARNING** : 設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。ステートメント 1004

**WARNING** : 本製品の最終処分は、各国のすべての法律および規制に従って行ってください。ステートメント 1040

**WARNING** : カバーは製品の安全設計のために不可欠な部品です。カバーを装着しない状態でユニットを操作しないでください。ステートメント 1077

**WARNING** : 表面は高温になっています。ステートメント 1079

## 関連資料

- <https://www.cisco.com/c/en/us/support/ios-nx-os-software/ios-15-5m-t/tsd-products-support-series-home.html>
- Cisco 800 シリーズ産業用サービス統合型ルータ
- Cisco IR800 Integrated Services Router Software Configuration Guide.

## 製品に関する資料の検索方法

Web ブラウザを使用して HTML ドキュメントを検索するには、**Ctrl-F** (Windows) または **Cmd-F** (Apple) を押します。ほとんどのブラウザでは、完全一致、大文字と小文字を区別、順方向検索、逆方向検索の検索オプションを使用できます。

Adobe Reader で PDF ドキュメントを検索するには、基本となる [Find] ツールバー (**Ctrl-F**) または [Full Reader Search] ウィンドウ (**Shift-Ctrl-F**) を使用します。[Find] ツールバーは、1 つの文書内の語句を検索するときに使用します。[Full Reader Search] ウィンドウでは、複数の PDF ファイルを同時に検索し、大文字と小文字を区別するなど、検索オプションを変更できます。PDF 文書の検索方法の詳細については、Adobe Reader のオンラインヘルプをご覧ください。